



## Qualifikationsplätze VSCR Fahrcup 2023

### Places des qualification ASCC Coupe Attelage 2023

Die Daten der Fahrturniere für das Jahr 2023 sind bekannt. Dazu möchten wir Euch herzlich einladen daran möglichst oft teilzunehmen. Als VSCR-Mitglied kommt Jedermann und frau in den Genuss am VSCR-Fahr-Cup 2023 teilzunehmen und am Ende des Jahres den Ruhm bei einem unterhaltsamen Abendessen entgegenzunehmen. Neu wird der VSCR-Cup für das ganze Kalenderjahr gerechnet. **NEU! Ab diesem Jahr sind auch die Ponyfahrer in einer separaten Wertung herzlich willkommen am VSCR Fahrcup 2023 teilzunehmen!**

Les dates des compétitions d'attelage pour l'année 2023 sont connues. Nous aimerions vous inviter à participer aussi régulièrement que possible. En tant que membre ASCC, tout le monde peut participer à la ASCC Coupe Attelage 2023 et récupérer l'honneur lors d'un dîner divertissant à la fin de l'année. La Coupe ASCC est désormais calculée pour l'année civile entière. **NOUVEAU! À partir de cette année, les conducteurs de poneys sont également les bienvenus pour participer à la ASCC Coupe Attelage 2023 dans un classement séparé!**

Bern NPZ Drivers Challenge	VP	20.4. – 23.4.
Oberbüren	TP	13.5. – 14.5.
Frauenfeld Pfingstturnier	VP	26.5. – 27.5.
Fehraltorf	TP	16.6. – 18.6.
Collex Bossy	RVP	18.6.
Oberriet	TP	24.6. – 25.6.
Zauggenried	RVP	07.7. – 09.7.
Avenches	TP	16.7.
Hesigkofen	RVP	22.7. – 23.7.
Reiden	TP	28.7. – 30.7.
Bern	TP	04.8. – 06.8.
Orbe	RVP	19.8. – 20.8.
Mont de Coeuve	TP	26.8. – 27.8.
Frauenfeld SM / Championat Suisse	VP	14.9. – 16.9.

Zum Fahrertreff laden wir auf Samstag, 28. Oktober 2023 ins Restaurant Bären in Niederbipp ein. Die offizielle Einladung mit Traktandenliste wird Mitte September publiziert. **Wir freuen uns auf eine rege Cup-Teilnahme und wünschen jetzt schon viel Erfolg.**

Nous vous invitons à la réunion des chauffeurs le samedi 28 octobre 2023 au restaurant Bären à Niederbipp. L'invitation officielle avec l'ordre du jour sera publiée à la fin septembre. **Nous nous réjouissons d'une participation active à la coupe et vous souhaitons beaucoup de succès.**